

0376.02.0226

Church Marriage Certificate for Olga al-Maso and Grace Touma, 15 August 1943

Issued by the Orthodox Church in Beit Jala, affiliated with the Church in Jerusalem, this marriage certificate is in English, where the marriage contract was concluded between Olga Elias al-Maso and Grace Khalil Touma, both of whom are from the Orthodox sect, on 8 August 1943 (the father of Khalil Touma, the collection owner), and the certificate stated that the bride is 16 years old and her parents' names are Nema Yaqoub al-Masou and Elias Abdullah al-Maso, both of whom are from the town of Beit Jala, where her father was a worker. The groom Grace Touma was 32 years old, and his parents' name was Sophia Yacoub Aamiya and Khalil Hanna Touma and that his mother resides in Beit Jala, while his father, who was described in the document as owning land and working in Ecuador, witnessed the marriage. The marriage was witnessed by Boutros Khalil Touma, brother of the groom, who was working as a government employee in the Mandate government, and Ansara Saliba Touma. The certificate was stamped with the seal of the church and the signature of its president and issued on 15 August 1943.

A fee of 100 mls has been collected.
أخذ رسم ١٠٠ مل

CERTIFICATE OF MARRIAGE - شهادة زواج

Nº BM 77

نمرة ب م

District القدس لواء

Town مدينة بيت جالا فلسطين

Marriage solemnized at _____ on _____ 19____
(Town)

عقد الزواج في الكنيسة في اليوم الثامن من شهر آب سنة ١٩٤٧
(مدينة)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Name and Surname الاسم والشهرة	Age العمر	Calling المهنة	Community الطائفة	Residence مكان الإقامة	Name and Surname of Father and Mother اسم وشهرة الأب والأم	Calling of Father and Mother مهنة الأب والأم	Residence of Father and Mother مكان إقامة الأب والأم	Name and Surname of Witnesses اسم وشهرة الشهود	Calling of Witnesses مهنة الشهود
Husband <u>الزوج</u> <u>جورجيس خليل توما</u>	<u>٢٥</u>	<u>تجار</u>	<u>الارثوذكس</u>	<u>بيت جالا</u> <u>فلسطين</u>	<u>خليل حنا توما</u> <u>صافية يعقوب أعيا</u>	<u>ملاكين</u>	<u>بيت جالا</u> <u>فلسطين</u>	<u>بطرس خليل توما</u> <u>عنصر طليا توما</u>	<u>موظف</u> <u>ضباطه</u>
Wife <u>الزوجة</u> <u>اولغا الياس المصو</u>	<u>٢٥</u>	<u>ضباطه</u>	<u>الارثوذكس</u>	<u>بيت جالا</u> <u>فلسطين</u>	<u>الياس عبد الله المصو</u> <u>نعمه يعقوب المصو</u>	<u>الاذب عامل</u> <u>والزم ضباطه</u>	<u>بيت جالا</u> <u>فلسطين</u>	<u>بطرس خليل توما</u> <u>عنصر طليا توما</u>	<u>موظف</u> <u>ضباطه</u>

Certified that the above is a true extract from the Register of Marriage kept at the office of _____ in the town _____
of _____ in the _____ District

Date ١٩٤٧-٨-١٥ التاريخ ١٥-٨-١٩٤٧
Signature _____



شهادة الزواج